

**REVISTA
ESTUDOS
TRANSVIADES**

**2024
V. 5
N. 11**



BE RGB

ISSN 2764-8133

p. 62

be.rgb.trad@gmail.com



be rgb escreve, traduz e revisa desde 2015. defendeu sua tese de doutorado sobre os estudos feministas da tradução e/m queer-cu~ir na UFSC em 2022. trabalha com poesia, prosa e textos de não ficção de diversos temas, com experiência em estudos feministas, trans, queer e mais. interessade em outras eróticas, trilhas e místicas, oferece oficinas de experimentação poética. integrante da Membrana Literária, mora em Curitiba

be rḡb

a série "tecidos translúcidos", em diálogo com o arcano da Papisa (carta do Tarô ligada aos mistérios com seus véus), me veio como um espaço de contranarrativa da visibilidade cismotivativa, que frequentemente se faz como escrutínio dos corpos trans para entender "o que são" a partir da presença ou ausência de certos órgãos e/ou pelos. essas fotos, por sua vez, deixam entrever sem revelar sua não binariedade transmasculina. escrevi um poema sobre esse tema em meu livro "a mística do bestiário não binário" (Philos, 2023):

**INICIADES ESCUTAM A VOZ DE PAPISA BABALON NA
JANELINHA DO CHAT DES CAMBOYS QUE SE
TORNOU O PEEPSHOW DE 2022**

mais de uma vez elas me disseram
que é transando que se conhece alguém
e assim trepavam entre pouques e dispostes

mais de uma vez elas se exibiram camboys
para rastrear em seu olhar na janela
a risível crise da cagação de regra

mais de uma vez elas nos chamaram
para ouvirmos como a dissidência
também criou na desconstrução uma régua

mais de uma vez elus se vestiram de véus
devotes da opacidade que lhes liberta
das verdades visíveis e suas coerências
pela troca na forma de escuta
ali sentades a gozarem do êxtase
de perceberem que na realidade se encontram
em ambos os lados do véu

mais de uma vez elas e elus dançaram de olhos fechados
no vazio do som que reverbera o mistério









